



**INSTRUCTIONS  
MONTERING  
ASENNUSOHJEET**



# DK:

## TILLYKKE MED DIT NY PRODUKT FRA RAW®

### Før montering

Lad produktet akklimatisere 48 timer i emballagen i det rum hvor det skal monteres. Temperaturen bør være ca. 20°C og luftfugtigheden mellem 40 og 60%. Åbn emballagen efterhånden som profilbrædderne skal monteres. Hvis produktet opbevares under andre forhold selv i kortere tid, kan vi ikke længere garantere resultatet.

### Godt grundlag giver gode resultater

Hvis profilbrædderne skal monteres på spånplader, krydsfiner eller træ, er det som regel muligt at sømme direkte i underlaget. Hvis underlaget er svagt eller ikke egnet til søm, f.eks. puds, beton eller letbeton, er der brug for et underlag af lægter hvorpå man kan fastgøre brædderne. Lægte-dimension skal være mindst 22x45 millimeter på en solid og jævn overflade. Hvis overfladen er svag eller ujævn, kræves en lægte på mindst 34x45 millimeter. Lægter til underlag monteres med c/c 600 mm, fastgjort med søm eller skrue (alt efter underlagets beskaffenhed). I fugtige områder anvendes galvaniserede søm eller skruer. Mål jævnligt for at sikre, at brædderne holder korrekt afstand og retning. Ved beklædning vandret på væg bruges en vaterpas for at sikre, at brædderne forbliver i vater. Ved montering i fugtige områder bør der være en ventilationsspalte bag brædderne.

### Brug de rigtige værktøjer

Den nemmeste måde, og med mindst risiko for skader på brædderne, er at montere dem med en dykkerpistol. Brug dykkere med dimensionen 1,2 x 50 millimeter. Alternativt kan panelet sømmes med hammer. Brug i dette tilfælde en dorn for at undgå skade. Med traditionel sømning kræves dykkere 2.0 x 50 til 15 mm tykke brædder og 1,7 x 40 til 12 mm tykke brædder. I badeværelser med høj luftfugtighed og i uopvarmede rum skal dykkerne være varmgalvaniseret, ellers kan rustpletter fra dykkerne slå igennem på væggen.

### Montering

Fastgør brædderne til underlaget ved at sømme på skrå, inde i noten således at sømningen bliver skjult af næste bræt. Første og sidste bræt sømmes på fladen, tæt på væggen. Mål op og sav det første bræt til, så sidste bræt får en rimelig bredde. Mål jævnligt efter for at sikre, at brædderne holder retning.

Ende-samlinger skal forskydes mindst 600 millimeter, så de ikke forekommer mellem samme lægter. Hvert stykke bræt skal være mindst 600 mm langt og være fastgjort til mindst to lægter. For at opnå de bedste resultater anbefales det at lime ende-samlinger med lidt lim på undersiden af ende-noten. Det gør, at en evt. krympning på brættets længde vil forekomme ved væggen i stedet for i samlingerne. Andre dele må ikke limes. Brædder uden endenoter skal altid samles over en lægte, og begge ender skal fastsømmes til lægten.

Lav 7-10 mm afstand til faste forhindringer som vægge, vinduer og døre. Afslut loftet med lister.

Hvis brædderne skal monteres både i loft og væg, skal loftet monteres først. Husk på, at loftet i fugtige områder skal ventileres.

# SE:

## GRATTIS TILL DITT KÖP AV EN RAW® PRODUKT

### Innan installation

Låt produkten akklimatiseras sig under minst 48 timmar i originalförpackningen i rummet där den ska installeras, i rumstemperatur på ungefär 20° C och luftfuktighet mellan 40 och 60 %. Öppna förpackningen när panelerna ska installeras. Om produkten förvaras under andra förhållanden, även under kortare tidsperiod, kan vi inte längre garantera resultatet.

Bra underlag för gott resultat

Om panelen ska monteras på spånskivor, plywood eller homogent trä går det i allmänhet att spika direkt i underlaget. Om underlaget är sviktande eller inte går att spika i såsom gips, betong eller lättbetong behövs en spikläkt av trä att fästa panelen i. Spikläkt behövs också om panelriktningen är densamma som reglarnas riktning eller om det krävs en luftspalt. Dimensionen på läkten bör vara minst 22x45 millimeter på ett fast och jämnt underlag. Är underlaget sviktande eller ojämnt krävs en läkt på minst 34x45 millimeter. Spikläkten monteras med cc 600 millimeter. Läkten fästs med spik eller skruv med plugg med maximalt cc 600 millimeter. Använd spik som går in 75 millimeter i lättbetong och slagspik som går in 50 millimeter i tegel. Om det inte går att spika i väggen fästs läkten med skruv och expanderande plugg, spikplugg eller slagspik som fäster i betongen med 10-15 millimeter. Om panelen monteras på regler används vanlig trådspik som går in minst 30 millimeter. I fuktiga utrymmen används förzinkad trådspik.

Använd vattenpass för att kontrollera läkten riktning och lägg klossar emellan om det behövs för att få panelen att sitta stadigt. Om ytterväggskonstruktionen är dåligt isolerad eller om rummet har högre luftfuktighet än normalt (såsom badrum, tvättstuga och bastu) bör det finnas en ventilerad luftspalt bakom panelen.

### Roligare med rätt verktyg

Enklaste sättet och med minst risk för skador på panelen är att montera den med en dyckertpistol. Använd dyckert med dimensionen 1,2x50 millimeter. Alternativt kan panelen spikas med hammare. Använd i så fall dorn för att undvika skador. Vid traditionell spikning behövs dyckert 2,0x50 för 15 millimeter tjock panel och 1,7 x 40 för 12 millimeter tjock panel. I badrum med hög luftfuktighet som badrum och uterum bör dyckerten vara varmförzinkad. Dyckert som inte är förzinkad smutsar lätt ner panelen, varför förzinkad dyckert är att föredra. Andra bra verktyg är måttstock, vattenpass, rätsnöre, klyvsåg, kapsåg, slagkloss, vinkelhake, skruvdragare och hålsåg.

### Montering

Fäst panelen i läkten genom att spika dyckerten på skrå på insidan av fjädern. Med spikning i fjädern får många profiler dold spikning, dock inte alla. Panelen får inte monteras i notsidan. Det kan underlätta om panelen fixeras med panelclips eller spikbleck. Mät rummet i början för att beräkna sista brädans bredd och få ett snyggt avslut. Använd rätsnöre och vattenpass för att kontrollera att panelen ligger rakt. Fördela skarvarna över hela ytan. Skarvarna på brädor som ligger bredvid varandra måste förskjutas med minst 600 millimeter, så att de inte hamnar mellan samma spikläkt. Varje bit panel måste vara minst 600 millimeter lång och fästa i minst två spikläkt. För bästa resultat rekommenderar vi att limma ändspontarna mot varandra med en liten limsträng på fjäderns undersida. Det gör att en eventuell krympning på brädans längd sker mot väggen istället för i skarvarna mellan brädorna. Övriga delar ska inte limmas. Panel utan ändspont ska alltid skarvas mitt över en regel och båda ändarna ska spikas fast mot underlaget. Genom att skarva panelen minskas spillet. Lämna 7-10 mm till fasta hinder såsom fönster och dörrar. Avsluta med att montera lister.

Om träpanel skall monteras både i tak och som vägg bör taket monteras först. Tänk på att takpanel i våtutrymmen bör vara ventilerad.

# NO:

## GRATULERER MED KJØP AV ET RAW® PRODUKT

### Før du installerer

La produktet akklimatiseres i minst 48 timer i den originale emballasjen i rommet der den skal monteres, ved en temperatur på ca. 20°C og luftfuktighet mellom 40 og 60 %. Åpne emballasjen først når panelene skal installeres. Hvis produktet har vært lagret under andre forhold, selv for kort tid, kan vi ikke lenger garantere resultatet.

### Monteringsanvisning for kledning i tak og vegger

Panelene må festes til en flat overflate av f.eks. papp eller lekter (maksimal avstand = 60 cm). Vi anbefaler også å bruke en trykkdrevet spikerpistol for montering med galvaniserte spiker (F-16, 38 mm).

Paneler uten fjær og not i hver ende må alltid monteres på midten av en lekt. Endene på begge panelene må spikres.

Paneler med fjær og not i hver ende kan monteres mellom lektene. Det må være minst to hele paneler mellom hver endeforbindelse. For best resultat anbefaler vi at endene limes sammen med en liten mengde lim på undersiden av fjæren. Andre deler av panelene skal ikke limes.

Lengden på hvert installert panel må være minst 60 cm, festet til minst to lekter.

# FI:

## ONNITTELUT RAW® TUOTTEEN OSTAMISESTA!

### Ennen asennusta

Anna tuotteen lämpötilan ja kosteuden tasaantua vähintään 48 tuntia alkuperäisessä pakkauksessaan huoneessa, johon se asennetaan ja jonka lämpötila on noin 20°C ja kosteus 40–60 %. Avaa pakkaus vasta, kun aiot asentaa paneelit. Jos tuotetta säilytetään muunlaisissa olosuhteissa vaikakin vain lyhyen ajan, emme voi enää taata hyvää lopputulosta.

### Paneelien asennusohjeet sisäkattoihin ja seiniin

Paneelit on kiinnitettävä tasaiselle alustalle esimerkiksi lautoihin tai rimoihin (enimmäisetäisyys = 60 cm). Suosittelemme käyttämään asennuksessa paineilmanaulainta ja sinkittyjä nauloja (F-16, 38 mm).

Paneelit, joissa ei ole ponttiliitosta kummassakin päädyssä, on asennettava aina keskelle rimaa. Paneelien päädyt on naulattava kiinni.

Paneelit, joissa on ponttiliitokset, voidaan asentaa rimojen väliin. Kussakin päätyliitännässä on oltava vähintään kaksi kokonaista paneelia. Parhaan tuloksen saavuttamiseksi suosittelemme, että päädyt liimataan yhteen urospontin alareunasta vähäisellä liimamäärällä. Paneelin muihin osiin ei pidä laittaa liimaa.

Kunkin asennetun paneelin pituuden pitää olla vähintään 60 cm, ja paneelit pitää kiinnittää vähintään kahteen rimaan.



